

# Psa

## Chapter 9

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

יְהוָה Yahwe <a href="#">H3068</a>	אוֹרָה Nitamshukuru <a href="#">H3034</a>	לְדָוִד: ya-Daudi <a href="#">H1732</a>	מִזְמוֹר Zaburi <a href="#">H4210</a>	לַבֵּן labeni <a href="#">H4192</a>	עַל־מִנְצֵחַ alamothi <a href="#">H4192</a>	לְמַנְצֵחַ Kwa-msimamizi-wa-uimbaji <a href="#">H5329</a>	1
		נִפְלְאוֹתֶיךָ: maajabu-yako <a href="#">H6381</a>	כָּל- yote <a href="#">H3605</a>	אֶסְפְּרָה nitasimulia	לְבִי wote	בְּכָל- kwa-moyo-wangu <a href="#">H3605</a>	

Kwa mwimbishaji. Mtindo wa muth-labeni. Zaburi ya Daudi. Ee Bwana, nitakutukuza kwa moyo wangu wote, nitayasimulia matendo yako yote ya ajabu.

עָלִיּוֹן: Aliye-Juu-Sana	שִׁמְךָ jina-lako <a href="#">H8034</a>	אֲזַמְרָה nitaimba-sifa <a href="#">H2167</a>	כָּךְ kwako	וְאֶעֱלֶגְהָ na-kushangilia <a href="#">H5970</a>	אֲשַׁמְרָהּ Nitafurahi <a href="#">H8055</a>	2
------------------------------	---	---	----------------	---	--	---

Nitafurahi na kushangilia ndani yako. Nitaliambia sifa jina lako, Ewe Uliye Juu Sana.

מִפְּנֵיךָ: kutoka-mbele-yako <a href="#">H6440</a>	וַיֵּאבְדוּ na-kuangamia <a href="#">H0006</a>	וַיִּכְשְׁלוּ watajikwaa <a href="#">H3782</a>	אֲחֹרַי nyuma <a href="#">H0268</a>	אֲדִי-זַנְגוּ adui-zangu <a href="#">H0341</a>	בְּשׁוֹבִי- Wakati-wanapogeuka <a href="#">H7725</a>	3
---	--	--	---	--	--	---

Adui zangu wamerudi nyuma, wamejikwaa na kuangamia mbele zako.

לְכִסֵּא juu-ya-kiti-cha-enzi <a href="#">H3678</a>	יִשְׁכַּתִּי umeketi <a href="#">H3427</a>	וְדִינִי na-haki-yangu <a href="#">H1779</a>	מִשְׁפָּטִי hukumu-yangu <a href="#">H4941</a>	עֲשִׂיתִי umefanya	כִּי- Kwa-maana	4
				צֶדֶק: haki <a href="#">H6664</a>	שׁוֹפֵט ukihukumu <a href="#">H8199</a>	

Kwa maana umetetea haki yangu na msimamo wangu; umeketi kwenye kiti chako cha enzi, ukihukumu kwa haki.

וְעַד: na-milele <a href="#">H5703</a>	לְעוֹלָם milele <a href="#">H5769</a>	מִחַיִת umefuta	שִׁמְךָ jina-lao <a href="#">H8034</a>	רִשְׁעִי waovu <a href="#">H7563</a>	אֲבֵרְתִי umewaangamiza <a href="#">H0006</a>	גּוֹיִם mataifa	וְעַרְתִּי Umewakemea <a href="#">H1605</a>	5
--	---	--------------------	--	--	---	--------------------	---	---

Umekemea mataifa na kuwaangamiza waovu; umeyafuta majina yao milele na milele.

זְכָרָם kumbukumbu-yao <a href="#">H2143</a>	אֲבַד imeangamia <a href="#">H0006</a>	נִתְשָׁת׃ umeing'oa <a href="#">H5428</a>	וְעֵרִים na-miji	לְמִלֵּה milele <a href="#">H5331</a>	חֲרָבוֹת magofu <a href="#">H2723</a>	תָּמוּ wameisha <a href="#">H8552</a>	וְהָאֲדִי Adui <a href="#">H0341</a>	6
							וְהָמָּה: wao <a href="#">H1992</a>	

Uharibifu usiokoma umempata adui, umeing'oa miji yao; hata kumbukumbu lao limetoweka.

כִּסְאוֹ: kiti-chake-cha-enzi <a href="#">H3678</a>	לְמִשְׁפָּט kwa-hukumu <a href="#">H4941</a>	כּוֹנֵן ameandaa	יֵשֵׁב ataketi <a href="#">H3427</a>	לְעוֹלָם milele <a href="#">H5769</a>	וַיַּהֲנֵה Lakini-Yahwe <a href="#">H3068</a>	7
---	--	---------------------	--	---	---	---

Bwana anatawala milele, ameweka kiti chake cha enzi apate kuhukumu.

8  
 וְהוּא יִשְׁפֹּט־ תַּבְּלִי תַבְּלִי בְּצִדְקָה יִדְוִן לְאֲמִים בְּמִישָׁרִים:  
 Na-yeye atahukumu ulimwengu kwa-haki ataamua mataifa kwa-unyofu  
[H1931](#) [H8199](#) [H8398](#) [H6664](#) [H1777](#) [H3816](#) [H4339](#)

Mungu atahukumu ulimwengu kwa haki, atatawala mataifa kwa haki.

9  
 וְיִהְיֶה יְהוָה מְשֻׁבַּב לְרֵד־ מְשֻׁבַּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה:  
 Na-awe Yahwe ngome kwa-aliyelemewa ngome kwa-nyakati-za taabu  
[H1961](#) [H3068](#) [H1790](#) [H6256](#)

Bwana ni kimbilio la watu wanaoonewa, ni ngome imara wakati wa shida.

10  
 וַיִּבְטְחוּ יוֹדְעֵי בְּךָ שְׂמֵךְ יוֹדְעֵי כִּי לֹא- עֲזַבְתָּ דְרִשְׁתָּ  
 Na-watamtumaini kwako wajuao jina-lako kwa-maana si umewacha wakutafutao  
[H0982](#) [H3045](#) [H8034](#) [H3808](#) [H1875](#)

יְהוָה:  
 Yahwe  
[H3068](#)

Wote wanaolijua jina lako watakutumaini wewe, kwa maana wewe Bwana, hujawaacha kamwe wakutafutao.

11  
 וְזִמְרוֹ לַיהוָה יֵשֵׁב צִיּוֹן הַגִּידוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו:  
 Mwimbieni-sifa Yahwe akaaye Sayuni tangazeni miongoni-mwa-watu matendo-yake  
[H2167](#) [H3068](#) [H3427](#) [H6726](#) [H5046](#) [H5949](#)

Mwimbieni Bwana sifa, amefanywa mtawala Sayuni, tangazeni miongoni mwa mataifa, yale aliyoyatenda.

12  
 כִּי- דָרַשׁ דָּמִים אֹתָם זָכַר לֹא- שָׁכַח צַעֲקַת  
 Kwa-maana atakayelipiza-damu damu wao amekumbuka si amesahau kilio-cha  
[H1875](#) [H1818](#) [H0853](#) [H2142](#) [H3808](#) [H7911](#) [H6818](#)

[עֲנִיִּים] (עֲנִיִּים):  
 wanyonge wanyonge  
[H6041](#) [H6035](#)

Kwa maana yeye alipizaye kisasi cha damu hukumbuka, hapuuzi kilio cha wanaoonewa.

13  
 חָנְנִי יְהוָה רְאֵה עֲנִי מֵרוּמִי מֵרוּמִי  
 Unihurumie Yahwe tazama mateso-yangu kutoka-kwa-wanaonichukia uniinuaye  
[H3068](#) [H7200](#) [H6040](#) [H8130](#)

מֵשַׁעֲרֵי מוֹת:  
 kutoka-malango-mwa mauti  
[H8179](#) [H4194](#)

Ee Bwana, tazama jinsi walivyo wengi adui zangu wanaonitesa! Nihurumie, uniinue kutoka malango ya mauti,

14  
 לְמַעַן אֲסַפְּרָה כָּל- תְּהַלְתֶּיךָ בְּשַׁעֲרֵי בֵּת- צִיּוֹן אֲנִילָה  
 ili nisimulie zote sifa-zako katika-malango-ya binti Sayuni nitafurahi  
[H4616](#) [H3605](#) [H8416](#) [H8179](#) [H1323](#) [H6726](#) [H1523](#)

בִּישׁוּעָתְךָ:  
 katika-wokovu-wako  
[H3444](#)

ili niweze kutangaza sifa zako katika malango ya Binti Sayuni na huko niushangilie wokovu wako.

15  
 טָבַעוּ גּוֹיִם בְּשַׁחַת עָשׂוּ בְּרִשְׁתָּ- זֶן טָמְנוּ נִלְכְּדָה רְגָלָם:  
 Wamezama mataifa shimoni walifanya katika-wavu huu walioficha imenaswa miguu-yao  
[H2883](#) [H7845](#) [H7568](#) [H2098](#) [H2934](#) [H3920](#) [H7272](#)

Mataifa wameanguka kwenye shimo walilolichimba, miguu yao imenaswa kwenye wavu walioficha.

רָשַׁע	נִקְשׁ	כַּפִּיּוֹ	בַּפֵּעַל	עֲשֵׂה	מִשְׁפָּט	יְהוָה	וְנוֹרֵעַ	16
mwovu	amenaswa	mikono-yake	kwa-kazi-ya	amefanya	hukumu	Yahwe	Anajulikana	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H5367</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H6467</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3045</a>	

הִיָּוֵן סֵלָה:  
Sela higayoni  
[H5542](#) [H1902](#)

Bwana anajulikana kwa haki yake, waovu wamenaswa katika kazi za mikono yao.

יְשׁוּבוּ	רָשָׁעִים	לְשֹׂאֵלָה	כֹּל-	נֹזְמִים	שָׁכְחִי	אֱלֹהִים:	17
Watarudi	waovu	kuzimu	yote	mataifa	yamsahauyo	Mungu	
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7913</a>	<a href="#">H0430</a>	

Waovu wataishia kuzimu, naam, mataifa yote wanaomsahau Mungu.

כִּי	לֹא	לְנִצָּחַ	יִשְׁכַּח	אֲבִיּוֹן	תִּקְוֹת	עֲנוּיִם	(עֲנוּיִם)	18
Kwa-maana	si	milele	atasahauliwa	maskini	tumaini-la	wanyonge	wanyonge	
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H0034</a>		<a href="#">H6035</a>	<a href="#">H6041</a>	

לְעַד: תֵּאבֵד  
milele litaangamia  
[H5703](#) [H0006](#)

Lakini mhitaji hatasahaulika siku zote, wala matumaini ya walioonewa hayatapotea.

קִוְיָה	יְהוָה	אֶל-	יַעַז	אֲנוּשׁ	יִשְׁפָּטוּ	נֹזְמִים	עַל-	פְּנִיךָ:	19
Inuka	Yahwe	asije	akashinda	mwanadamu	wahukumiwe	mataifa	mbele-ya	uso-wako	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5810</a>	<a href="#">H0582</a>	<a href="#">H8199</a>			<a href="#">H6440</a>	

Ee Bwana, inuka, usimwache binadamu ashinde. Mataifa na yahukumiwe mbele zako.

שִׁיתָה	וְיִהְיֶה	מוֹרָה	לָהֶם	יִדְעוּ	נֹזְמִים	אֲנוּשׁ	תִּקְוָה	סֵלָה:	20
Weka	Yahwe	hofu	juu-yao	wajue	mataifa	wanadamu	wao	Sela	
<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H0582</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5542</a>	

Ee Bwana, wapige kwa hofu, mataifa na yajue kuwa wao ni watu tu.